

**Zeitschrift:** L'Enseignement Mathématique  
**Herausgeber:** Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique  
**Band:** 21 (1975)  
**Heft:** 1: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

**Artikel:** SUR L'ÉQUIVALENCE FINIE DES POLYÈDRES  
**Autor:** Châtelet, F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-47333>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SUR L'ÉQUIVALENCE FINIE DES POLYÈDRES

par

F. CHÂTELET

Henri Lebesgue s'est intéressé à de nombreuses questions de géométrie et de topologie. Mais ses mémoires sont dispersés dans des périodiques dont plusieurs sont peu accessibles. L'édition de ses *Œuvres scientifiques* permet maintenant de les étudier plus facilement.

Je me propose d'exposer quelques aspects du problème de l'équivalence finie des polyèdres, en espérant que ce bref exposé donnera l'envie de lire ou de relire les mémoires de Lebesgue sur ce sujet.

Henri Lebesgue a consacré une partie importante de son cours au Collège de France pendant l'année 1937-1938 à ce sujet. Une conférence, faite à Cracovie en 1938, a été publiée aux Annales de la Société polonaise de mathématiques (*Œuvres*, tome V, pp. 65 et 99). Une note aux comptes rendus de l'Académie des sciences (*Œuvres*, tome V, p. 61) avait auparavant résumé les résultats. Sur un sujet voisin, une conférence, faite à Belgrade en 1937, avait paru aux Publications de l'Université de Belgrade (*Œuvres*, tome V, p. 55).

Les travaux d'Henri Lebesgue, et ceux de ses prédécesseurs dans cette question (Bricard, Sforza, Dehn) utilisent la conjonction de méthodes originales géométriques, algébriques et même arithmétiques. En outre Lebesgue signale plusieurs questions ouvertes. Hadwiger, par des méthodes toutes différentes, a étendu, en 1957, les résultats obtenus aux polyèdres d'un espace euclidien de dimension supérieure à 3; mais il n'a pas résolu les questions laissées ouvertes par Lebesgue. D'ailleurs, les méthodes de Lebesgue peuvent peut-être être utiles pour d'autres problèmes.

Deux polyèdres  $D$  et  $D'$  sont dits équivalents de façon finie au sens simple s'il est possible de partager l'intérieur de  $D$  en la réunion d'un nombre fini de polyèdres  $d_i$  (extérieurs les uns aux autres) et de partager l'intérieur de  $D'$  en la réunion d'un même nombre de polyèdres  $d'_i$  de telle manière que chaque polyèdre  $d'_i$  soit égal à un polyèdre  $d_i$  (c'est-à-dire s'en déduise par un déplacement euclidien).

Deux polyèdres  $D$  et  $D'$  sont dits équivalents de façon finie par différence s'il est possible de construire deux polyèdres  $\Delta$  et  $\Delta'$ , équivalents de façon finie au sens simple, tels que les réunions  $D \cup \Delta$  et  $D' \cup \Delta'$  soient équivalents de façon finie au sens simple.

Deux polyèdres  $D$  et  $D'$  sont dits équivalents de façon finie par multiplication s'il est possible de construire un polyèdre comme réunion de  $n$  polyèdres égaux à  $D$  équivalent de façon finie au sens simple à un polyèdre construit comme réunion de  $n$  polyèdres égaux à  $D'$ .

Deux polyèdres  $D$  et  $D'$  sont équivalents de façon finie au sens large s'il est possible de combiner une suite d'équivalences précédentes entre  $D$  et  $D'$ .

L'équivalence finie des polygones plans se définit de façon analogue.

Ces définitions nécessitent toutefois de se limiter à des polyèdres (ou à des polygones) dont l'intérieur est bien défini, d'un seul tenant (connexe par ligne polygonale) et décomposable en la réunion d'un nombre fini de tétraèdres (ou de triangles). Ces polyèdres (ou polygones), appelés simples, peuvent aussi être caractérisés par des conditions ne portant que sur leurs surfaces (ou sur leurs bords).

Une ligne polygonale fermée (bord d'un polygone) est une succession de segments (ses côtés) tels que l'extrémité de chaque segment soit confondue avec l'origine du suivant: l'extrémité du dernier segment étant confondue avec l'origine du premier. Les extrémités des différents segments sont appelés les vrais sommets de la ligne. Si deux segments non consécutifs ont un point commun, ce point est appelé « faux sommet » de la ligne.

Une ligne polygonale fermée définit un polygone *simple* si et seulement si elle ne contient pas de faux sommet.

Une surface polyédrale est un arrangement des intérieurs de polygones (ses faces) de l'espace euclidien, extérieurs les uns aux autres, mais dont chaque côté est commun à deux faces, de manière que la réunion des intérieurs de ces polygones soit d'un seul tenant (connexe par ligne polygonale) et que la section de cette surface par tout plan soit formée par des lignes polygonales fermées (cette section pouvant être vide). Si deux faces ont en commun un segment intérieur à chacune d'elles, ce segment est appelé « fausse arête ».

Une surface polyédrale définit un polyèdre *simple* si et seulement si elle ne contient pas de fausse arête.

Hilbert a démontré que deux polygones plans simples de même aire sont équivalents de façon finie au sens large. On peut trouver la démonstration de cette propriété dans certains traités de géométrie élémentaire ainsi que dans l'article de H. Lebesgue de Cracovie.

Les essais pour démontrer que deux polyèdres simples de même volume sont équivalents de façon finie ont échoué; il était indiqué de chercher des invariants de l'équivalence finie autres que le volume. Bricard, en s'inspirant du fait que l'aire d'un polygone sphérique ne dépend que de ses angles, a cherché un invariant de l'équivalence finie qui dépende des angles dièdres des polyèdres considérés. Pour cela, il a étudié le comportement des angles dièdres d'un polyèdre dans une équivalence finie.

Considérons un polyèdre simple  $D$  décomposé en polyèdres simples  $d_i$ . Chaque polyèdre  $d_i$  est extérieur aux autres polyèdres  $d_j$ ; mais deux polyèdres  $d_i$  et  $d_j$  peuvent avoir une partie commune formée par des polygones intérieurs à une ou plusieurs faces de  $d_i$  et  $d_j$ .

Soit  $s$  un segment situé sur une seule arête d'un polyèdre  $d_i$  ou commun à plusieurs arêtes  $c_h$  de plusieurs polyèdres  $d_i$ ; choisissons  $s$  de telle manière qu'il soit le plus grand segment commun à ces arêtes  $c_h$ .

Ce segment peut appartenir à une arête  $C_k$  de  $D$ , ou appartenir à une face de  $D$ , ou être complètement intérieur à  $D$ . Dans le premier cas, la somme des dièdres  $\alpha_h$  dont l'arête  $c_h$  contient  $s$  est égale au dièdre  $A_k$  de  $D$  d'arête  $C_k$ ; dans le second cas, cette somme est égale à  $\pi$  radians; dans le troisième cas, cette somme est égale à  $2\pi$  radians. Ce que nous écrivons

$$\sum \alpha_h = A_k, \pi \text{ ou } 2\pi.$$

Bricard ajoutait toutes les relations ainsi obtenues pour obtenir une somme invariante dans une équivalence finie. Mais une difficulté provient du fait qu'un même dièdre  $\alpha_h$  peut intervenir plusieurs fois dans cette somme et que nous ne savons pas a priori le nombre de fois où il apparaît.

Pour remédier à cette difficulté, Dehn multiplie la relation de Bricard par la longueur  $s_n$  du segment considéré:

$$s_n \sum \alpha_h = s_n A_k, s_n \pi \text{ ou } 2s_n \pi$$

et il ajoute toutes les relations obtenues; ce qui donne

$$(1) \quad \sum l_h \alpha_h = \sum L_k A_k + \pi \sum \xi_n s_n$$

où  $l_h$  est la longueur de l'arête du dièdre  $\alpha_h$ ,  $L_k$  est la longueur de l'arête du dièdre  $A_k$  et où  $\xi_n$  est égal à 0, 1 ou 2 suivant le cas de Bricard.

Si un polyèdre simple  $D'$  est équivalent de façon finie au sens simple à  $D$ , l'ensemble des longueurs  $l_h$  est le même que celui des longueurs  $l'_h$  des arêtes des polyèdres de la décomposition de  $D'$ ; de même, l'ensemble



des dièdres  $\alpha_h$  est le même que celui des dièdres  $\alpha'_h$ . D'où une relation analogue à (1)

$$(1') \quad \Sigma l_h \alpha_h = \Sigma L'_k A'_k + \pi \Sigma \xi'_n s'_n$$

et par différence

$$\Sigma L_k A_k - \Sigma L'_k A'_k = N\pi,$$

avec

$$N = \Sigma \xi'_n s'_n - \Sigma \xi_n s_n.$$

Mais on espérait une relation (homogène) à coefficients entiers (ou rationnels) entre les dièdres  $A_k$ ,  $A'_k$  et  $\pi$ . Il s'agit de montrer qu'on peut déduire de la relation à coefficients réels obtenue une relation à coefficients rationnels.

Un raisonnement approximatif utilise la densité du corps des nombres rationnels dans celui des nombres réels. On modifie légèrement les polyèdres  $D$ ,  $d_i$ ,  $D'$ ,  $d'_i$  de manière que les longueurs  $L_k$ ,  $L'_k$ ,  $s_n$ ,  $s'_n$  deviennent rationnelles, sans que les angles  $A_k$ ,  $A'_k$ ,  $\alpha_h$ ,  $\alpha'_h$  ne changent et sans que les configurations des polyèdres  $d_i$  et  $d'_i$  ne se modifient. Alors les relations (1) et (1') entre les  $A_k$ ,  $A'_k$  et  $\pi$  conservent la même forme, mais leurs coefficients deviennent rationnels. Toutefois, il est difficile de rendre rigoureux ce raisonnement, en raison du grand nombre de longueurs qu'il faut faire varier simultanément.

H. Lebesgue utilise alors un raisonnement plus algébrique. Il remarque que les longueurs  $s_n$  sont liées par les relations linéaires

$$L_k = \Sigma \eta_n s_n, \quad l_h = \Sigma \theta_n s_n,$$

où les coefficients  $\eta_n$ ,  $\theta_n$  sont égaux à 1 ou 0 suivant que le segment  $s_n$  est contenu ou n'est pas contenu dans l'arête  $C_k$  de  $D$  ou dans l'arête  $c_h$  de  $d_i$ . Nous pouvons considérer ce système de relations comme un système linéaire en les variables  $s_n$ . H. Lebesgue démontre que ce système est déterminé par un raisonnement géométrique qu'il qualifie lui-même de minutieux et sur lequel il est revenu plusieurs fois. C'est-à-dire que les longueurs  $s_n$  s'expriment linéairement en fonction des longueurs  $L_k$  et  $l_h$ :

$$(2) \quad s_n = \Sigma \xi_h l_h + \Sigma \tau_k L_k,$$

où les coefficients  $\xi_h$  et  $\tau_k$  sont des entiers rationnels. Les longueurs  $L_k$ ,  $l_h$  sont assujetties à vérifier un système linéaire homogène ( $\mathcal{L}_1$ ) à coefficients rationnels.

En utilisant les expressions (2) dans la relation (1), nous obtenons une relation

$$\Sigma l_h \alpha_h = \Sigma L_k A_k + \pi (\Sigma L_k E_k - \Sigma l_h e_h),$$

où les coefficients  $E_k, e_h$  sont des nombres rationnels. De même, pour le polyèdre  $D'$ , décomposé en polyèdres  $d'_i$  égaux aux polyèdres  $d_i$ , nous obtenons un système linéaire et homogène ( $\mathcal{L}'_1$ ) entre les longueurs  $L'_k, l'_h$ , à coefficients rationnels et une relation

$$\Sigma l_h \alpha_h = \Sigma L'_k A'_k + \pi (\Sigma l'_k E'_k - \Sigma l_h e'_h),$$

où les coefficients  $E'_k, e'_h$  sont des nombres rationnels. Par différence, nous obtenons

$$(3) \quad \Sigma L_k A_k - \Sigma L'_k A'_k + \pi [\Sigma E_k L_k - \Sigma E'_k L'_k + \Sigma (e_h - e'_h) l_h] = 0.$$

Cette dernière relation est donc une conséquence du système

$$\begin{aligned} \Sigma \alpha_h &= A_k, \pi \text{ ou } 2\pi, & \Sigma \alpha'_h &= A'_k, \pi \text{ ou } 2\pi, \\ L_k &= \Sigma \eta_n s_n, & l_h &= \Sigma \theta_n s_n, \\ L'_k &= \Sigma \eta'_n s'_n, & l'_h &= \Sigma \theta'_n s'_n. \end{aligned}$$

Mais la relation (3) ne contient ni les dièdres  $\alpha_h$ , ni les longueurs  $s_n$ ; c'est donc une conséquence du système ( $\mathcal{L}_2$ ), formé par les systèmes ( $\mathcal{L}_1$ ) et ( $\mathcal{L}'_1$ ), ou obtenu en éliminant les  $\alpha_h$  et les  $s_n$  dans le système précédent.

Nous pouvons encore résoudre le système ( $\mathcal{L}_2$ ) par rapport aux longueurs  $l_h$ ; ce système est en effet possible, puisqu'il a pour solution l'ensemble des longueurs effectives  $L_k, L'_k, l_h$  des polyèdres  $D, D', d_i, d'_i$  considérés. Mais il peut ne pas être déterminé. Les longueurs  $l_h$  s'expriment donc en fonctions linéaires et homogènes des longueurs  $L_k, L'_k$  et, éventuellement de paramètres arbitraires. Les longueurs  $L_k, L'_k$  sont assujetties à vérifier un système linéaire et homogène ( $\mathcal{L}$ ) à coefficients rationnels.

En utilisant les expressions précédentes des longueurs  $l_h$  dans la relation (3) et en identifiant les coefficients des différents paramètres, nous obtenons notamment une relation de la forme

$$(4) \quad \Sigma L_k (A_k - \pi r_k) = \Sigma L'_k (A'_k - \pi r'_k),$$

où les  $r_k, r'_k$  sont des nombres rationnels.

La relation (4) est une conséquence du système linéaire ( $\mathcal{L}$ ) entre les  $L_k, L'_k$ ; elle est encore vérifiée par toute solution  $\bar{L}_k, \bar{L}'_k$  du système linéaire ( $\mathcal{L}$ ). Comme ce système a ses coefficients rationnels, on peut construire une base du module des solutions, formée par des systèmes de nombres rationnels  $\bar{L}_k, \bar{L}'_k$ . Chacune de ces solutions rationnelles donne lieu à une relation linéaire, homogène, à coefficients rationnels entre les dièdres  $A_k, A'_k$  et  $\pi$ :

$$\Sigma \bar{L}_k (A_k - \pi r_k) = \Sigma \bar{L}'_k (A'_k - \pi r'_k).$$

Si  $N$  est le nombre d'arêtes de  $D$  et  $D'$  et si le système  $(\mathcal{L})$  contient  $p$  relations indépendantes, la base du module des solutions contient  $N - p$  éléments. Ce qui donne  $N - p$  relations linéaires, homogènes, à coefficients rationnels entre les dièdres  $A_k, A'_k$  et  $\pi$ .

D'où le résultat:

Pour que deux polyèdres simples  $D$  et  $D'$  soient équivalents de façon finie simple, il faut qu'il existe  $N - p$  relations linéaires, homogènes, indépendantes, à coefficients rationnels entre les dièdres  $A_k, A'_k$  de  $D$  et  $D'$  et  $\pi$  et  $p$  relations linéaires, homogènes, indépendantes, à coefficients rationnels entre les longueurs  $L_k, L'_k$  des arêtes de  $D$  et  $D'$ , où  $N$  est le nombre d'arêtes de  $D$  et  $D'$ .

Ce résultat, ainsi établi pour l'équivalence finie au sens simple, peut être complété par un raisonnement simple pour être étendu au cas de l'équivalence finie au sens large.

H. Lebesgue a utilisé ces résultats pour montrer qu'il existe des polyèdres de même volume qui ne sont pas équivalents de façon finie. Ainsi, il remarque qu'il n'y a aucune relation  $(\mathcal{L})$  entre les arêtes, ni aucune relation  $(\mathcal{A})$  entre les dièdres du tétraèdre le plus général. D'où il déduit que:

« Le tétraèdre le plus général n'est pas équivalent de façon finie à un prisme. »

Il précise même que:

« Il faut écrire au moins trois relations  $(\mathcal{L})$  et  $(\mathcal{A})$  entre les longueurs d'arêtes et les grandeurs des dièdres du tétraèdre le plus général pour qu'il puisse être équivalent de façon finie à un prisme. »

D'autre part, il calcule les dièdres des cinq polyèdres réguliers concaves et montre qu'ils sont incommensurables deux à deux. D'où il déduit que:

« Deux polyèdres réguliers ne peuvent être équivalents de façon finie que s'ils sont égaux. »

Inversement, je vais montrer, sur un exemple simple, l'existence de relations entre les longueurs des arêtes et entre les dièdres de deux polyèdres équivalents de façon finie. Je choisis deux prismes droits, à bases triangulaires, de même hauteur, soit  $D$  et  $D'$ . D'après le résultat de Hilbert,  $D$  et  $D'$  sont équivalents de façon finie s'ils ont même volume. Ces prismes ont 18 arêtes au total. On trouve facilement 10 relations entre leurs arêtes et 14 relations entre leurs dièdres. Le total  $10 + 14 = 24$  est bien supérieur au nombre  $N = 18$  des arêtes.

Enfin, je cite l'opinion de Lebesgue sur l'intérêt de poursuivre ces recherches sur l'équivalence finie:

« Nous sommes entièrement dépourvus de moyens ayant quelque généralité pour décider si les équivalences que nos conditions nécessaires ne nous ont pas permis de déclarer impossibles, existent ou non. On ne connaît en effet, aucune condition suffisante d'équivalence, si restrictive soit-elle; on ne connaît que des exemples d'équivalence. C'est là une grave lacune de la théorie actuelle de l'équivalence finie, sur laquelle j'appelle l'attention des jeunes chercheurs.»

*(Reçu le 4 avril 1975)*

F. Châtelet  
Mathématiques  
Université de Besançon  
Route de Gray  
F-25030 — Besançon

**Vide-leer-empty**